

THEME 2: LA CULTURA POLITICA E ARTISTICA NEI PAESI DI LINGUA ITALIANA

Sub-theme: feste e tradizioni – Il Palio di Siena –



Prima della lettura:

1. Osservate le immagini sopra: descrivetevole e poi dite secondo voi in cosa consiste questa festa e tradizione. Per aiutarvi ecco di seguito un piccolo dizionario tematico

- Cavalli
- Fantini
- Bandiere
- Sbandieratori
- Costumi medievali
- Corteo storico
- Piazza
- Circuito
- Folla
- Turisti
- Pericoloso
- Corsa

Il Palio di Siena: storia, tradizione e curiosità di uno degli avvenimenti più sentita da turisti e senesi.

Adattato da <https://www.10cose.it/siena/il-palio-di-siena>

2. BRANO 1: Trovate nel testo seguente le parole che significano

- Horse race**
- City ward(s)**
- Laws and costumes**
- People who live in a “contrada”**
- Horse rider**
- Banners**
- Drape(s)**
- Flags**
- (Historical) pageant**
- Flag thrower(s)**
- Firecracker(s)**
- Ox sinew whip**

Per un turista il Palio di Siena è solo un entusiasmante gara di cavalli, molto intensa e folcloristica, che si tiene in Piazza del Campo due volte l'anno: il 2 luglio e il 16 agosto. Per un senese, invece, è molto di più.

Il Palio non può essere compreso se non si capisce che Siena è una città divisa in contrade. Le contrade sono una sorta di piccole città nella città (a Siena sono 17), una realtà concreta, organizzata, con leggi e costumi antichi. La contrada è continuamente animata di vita, i contradaioli hanno molta confidenza tra di loro, si sentono parte della stessa realtà fatta di feste di paese, di concerti e di cene all'aperto. Ogni contrada è come un piccolo stato, guidato durante il palio da un fantino, detto Capitano, che monta il cavallo. Ogni contrada ha una propria chiesa dove è custodito il materiale per il Palio: costumi, stendardi, drappi, bandiere, che verranno usati durante il Corteo Storico che precede la corsa. Del corteo fanno parte famoso per l'abilità di eccellenti sbandieratori. Il contradaiolo vive tutto l'anno per primeggiare (in senso positivo) sulle altre contrade. Per questo, per lui, il Palio non si corre solo il 2 luglio e il 16 agosto ma ogni giorno, tutto l'anno. Delle 17 contrade che formano Siena, solo 10 partecipano al Palio, la scelta è in base ad un'estrazione a sorte. Anche i Cavalli con cui i fantini correranno sono estratti a sorte ed associati alle varie contrade. Il giorno del Palio (2 luglio o 16 agosto) uno sparo di mortaretti annuncia l'uscita dei cavalli dall'Entrone. Ad ogni fantino viene consegnato un nerbo di bue con cui incitare il cavallo in corsa ma che all'occorrenza serve anche per ostacolare gli avversari durante il Palio.

Rispondete in italiano alle seguenti domande

3.a Dove e quando si svolge il Palio di Siena?

(3)

3.b In quante contrade e` suddivisa la citta` di Siena?

(1)

3.c Che cos'e` una contrada? (4 dettagli diversi)

(4)

3.d Come sono scelti i cavalli e le contrade che partecipano?

(2)

4.e Cliccate su questo link https://en.wikipedia.org/wiki/Palio_di_Siena e troverete una lista delle 17 contrade di Siena. Scegliete le 10 che per il nome e/o caratteristiche vi colpiscono di piu`

BRANO 2

Il Palio di Siena: che cos'e`?

Adattato da wikipedia

3. Traducete il seguente brano in Italiano

The “Palio di Siena” is a horse race that is held twice each year, on 2 July and 16 August, in Siena, Italy. Ten horses and riders, bareback and dressed in the appropriate colours, represent ten of the seventeen city wards. The Palio held on 2 July is named Palio di Provenzano, in honour of the Madonna of Provenzano, while the Palio held on 16 August is named Palio dell'Assunta, in honour of the Assumption of Mary.

A pageant, the Corteo Storico, precedes the race, which attracts visitors and spectators from around the world. The race is run for three laps of the square and usually lasts no more than 90 seconds. It is common for a few of the jockeys to be thrown off their horses while making the treacherous turns in the square and indeed, it is not unusual to see riderless horses finishing the race.

—(20

marks)

5. Trova la definizione per le seguenti parole

1. Palio		a. Persona nata a Siena
2. Contrada		b. Persone che sfilano per strada in costume
3. Contradaiolo		c. Gara di corsa di cavalli medievale
4. Societa' di contrada		d. Figurante in costume di cortei o parate storiche, bravo a volteggiare, lanciare in alto e poi riprendere al volo la bandiera di cui è portatore.
5. Senese		e. Quartiere della citta' di Siena, rappresentato da stemmi e colori unici.
6. Il corteo storico		f. Persona che abita in un certo quartiere di Siena
7. Sbandieratore		g. Atleta che monta il cavallo nelle corse al galoppo
8. Fantino		h. Circolo gestito dai volontari